



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Electrical & Electronics Products Division
L'Esplanade Laurier
East Tower, 4th floor,
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet CSC VARIOUS GOODS FOR INMATES CSC VARIOUS GOODS FOR INMATES	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21120-198955/D	Date 2020-12-18
Client Reference No. - N° de référence du client 21120-19-3038955	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier hn467.21120-198955	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HN-467-79396	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-12-02	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-01-19 Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dubé, Robert	Buyer Id - Id de l'acheteur hn467
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-1526 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CORRECTIONAL SERVICE CANADA VARIOUS LOCATIONS (SEE HEREIN)	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-198955/D
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-198955

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
hn467. 21120-198955

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn467
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

AMENDMENT #003

This amendment solicitation is raised to make revision(s) and/or clarification(s) to the RFSO document.

1- IN ANNEX "A" - STATEMENT OF WORK, Attachment 1

LIST OF GOODS TO BE MADE AVAILABLE TO INMATES BY CATEGORIES

DELETE ENTIRELY THE LIST OF GOODS UNDER CATEGORY 3 AND REPLACE IT WITH THE FOLLOWING:

3. Health and Personal items, Over the Counter (OTC) Medications, Dietary Supplements and Alternative Remedies

Items made available for purchase/ Styles	Variety/ Specifications
Electric razor	<ul style="list-style-type: none">• Permanently attached AC cord• Rubber grip• Stainless steel blade
Replacement shaver blades	<ul style="list-style-type: none">• Must be compatible with the electric razor above
Hair cutting kit	<ul style="list-style-type: none">• Permanently attached AC cord• Stainless steel blade• One fixed blade (interchangeable blades are not permitted)• Blade guards, combs are permitted but not scissors• Cleaning brush and lubricating oil
Beard/ moustache/ nose trimmer	<ul style="list-style-type: none">• Preference would be for permanently attached AC cord but battery operated will be considered• Stainless steel blade• Combs• Cleaning brush and lubricating oil
Oral irrigation appliance	<ul style="list-style-type: none">• Portable model/cordless• Two speed settings
Electric toothbrush and head replacements	<ul style="list-style-type: none">• Waterproof ergonomic handle with a charge level display• Recharging station• Round toothbrush head refill brush head with indicator bristles that fade to indicate when to change brush heads• Replacement heads to come in a four pack.
Hair dryer/ blower	<ul style="list-style-type: none">• Hand held• 2000W maximum• 2 heat / 2 speed settings• Diffuser and concentrator to be included
Finish dresser comb	<ul style="list-style-type: none">• Two-sided with both fine and wide-spaced teeth• Colour: black
Long wide-teeth comb (Afro pick)	<ul style="list-style-type: none">• Plastic construction• Colour: black

Hair clips	<ul style="list-style-type: none"> • Plastic construction with metallic hinge • Spaced teeth for holding hair • Colours: black and brown <ul style="list-style-type: none"> • Sizes: small (2" wide) and medium (3" wide)
Snap clips	<ul style="list-style-type: none"> • Metal construction • Triangular shaped barrettes that clip in place with bending action • Colours: black and brown • 2" maximum in length
Rounded barrettes	<ul style="list-style-type: none"> • Plastic top with contoured metallic arched clip • 3" maximum in length • Colours: black and brown
Elastics hair ties	<ul style="list-style-type: none"> • 2" in diameter maximum • Round elastic designed to hold hair in place • Colours: black and brown
Bobby pins	<ul style="list-style-type: none"> • Available in pack of 25 • Brown colour • Metallic construction • 2.5" in length maximum
Elastic fabric headbands	<ul style="list-style-type: none"> • Opaque material • Black, navy colors
Oval cushion hair brush	<ul style="list-style-type: none"> • Comfort grip handle • Ball-tip plastic bristles • Not permitted: long/thin handle, pointed end
Natural bristles paddle brush	<ul style="list-style-type: none"> • Natural boar bristles • Comfort grip handle • Not permitted: long/thin handle, pointed end
Medium barrel round-brush	<ul style="list-style-type: none"> • For all hair types • Use on wet or dry hair • Comfort grip handle • Approx. 1.5" diameter • Not permitted: long/thin handle, pointed end
Large barrel round-brush	<ul style="list-style-type: none"> • For all hair types • Use on wet or dry hair • Comfort grip handle • Approx. 3" diameter • Not permitted: long/thin handle, pointed end
Electric curling iron	<ul style="list-style-type: none"> • 1" diameter barrel • On/off indicator • Automatic shut-off • Permanently attached cord • Readiness indicator
Flat iron	<ul style="list-style-type: none"> • Heating plates must not be more than 2" in width • Permanently attached cord • Hinge must not provide for opening greater than 3" • On/off indicator • Automatic shut-off

Electric curler set	<ul style="list-style-type: none"> • Heating base and 12 individual curlers of no more than 1.5" in diameter • Base must have permanently attached cord • On/off indicator • Automatic shut-off • Readiness indicator • Velvet touch surface on curlers • Metallic curler clips included
"Velcro" type curlers	<ul style="list-style-type: none"> • Three sizes: small (no more than 1" in diameter); medium (no more than 1.5" in diameter) and large (no more than 2" in diameter) hollow, Velcro rollers
Blunt end cuticle scissors	<ul style="list-style-type: none"> • Curved blades • Stainless steel • Comfortable finger rings for ease of use
Nail file	<ul style="list-style-type: none"> • Cardboard-based emery board for nails • No more than 7" in length and 1" in width
Cuticle pusher	<ul style="list-style-type: none"> • Plastic construction • One slanted cushioned end to push back cuticles • One slanted hard-plastic end • Length must not exceed 6"
Tweezers	<ul style="list-style-type: none"> • Stainless steel construction • Slanted flat-edges • Must not exceed 4" in length
Make-up bag	<ul style="list-style-type: none"> • Fabric or water-resistant plastic fabric • Zipper closure • Dimensions not exceeding 7"X 10"X 2"
Foundation	<ul style="list-style-type: none"> • Liquid • Available in: fair, medium and dark
Pressed powder	<ul style="list-style-type: none"> • In compact with puff and mirror • Available in fair, medium and dark
Blush	<ul style="list-style-type: none"> • Pressed powder form • Includes small brush • Available in light pink, coral and dark pink
Eye shadow	<ul style="list-style-type: none"> • Pressed powder form • Includes double-ended applicator (round and pointed edges) • Quads: 4 colours per set • 4 complimentary shades of colours from the following colour families: blue, brown, purple and pink
Eye liner	<ul style="list-style-type: none"> • Kohl pencils • No longer than 6" in length • Colours: navy, brown and black
Eye liner pencil sharpener	<ul style="list-style-type: none"> • Single size sharpener for standard pencil • Plastic construction with fixed metal blade
Mascara	<ul style="list-style-type: none"> • Wand and container to not exceed 5" in length • Colours: brown and black

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-198955/D
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-198955

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
hn467. 21120-198955

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn467
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

Eyelash curler	<ul style="list-style-type: none"> • Metal construction with flexible plastic pad • No more than 6" in length
Lipstick	<ul style="list-style-type: none"> • plastic tube construction • Colours: light pink, coral, dark pink and red
Toiletry bag	<ul style="list-style-type: none"> • Fabric or water-resistant plastic fabric • Zipper closure • Dimensions not exceeding 7"X 10"X 2"
Supports: Knee Elbow Wrist Ankle	<ul style="list-style-type: none"> • Neoprene construction • Slide-on type • Design to mobilize and protect joint from injury <p>Not permitted: tensor bandages – must be specific to joints mentioned</p>
Laundry products	<ul style="list-style-type: none"> • Liquid detergent • Fabric Softener <p>Not permitted: laundry detergent powder</p>
Gendered Prosthetic Device	<ul style="list-style-type: none"> • Gafs, Hiding Gafs, Binders • Various Sizes / Styles available

The following list of items is not exhaustive and is indicative of the types of may be require for purchasing.

Items must not include the following prohibited ingredients: Prescription items; Dextromethorphan; Alcohol; Ephedrine/Pseudoephedrine; Creatine; Dimenhydrinate; Diphenhydramine; Triethanolamine salicylate; Nicotine; Menthol; Ethanol; Loperamide; or, schedule 2 drugs

Vitamin / Mineral Supplements

*Solid tablet/caplet or capsule softgel form only. Not to exceed 250 max tablets/caplets/softgels per bottle/container. Product shall be stored in original bottle/container. No bulk-powdered products are permitted.

<u>Vitamin Supplements</u>	<ol style="list-style-type: none"> 1. A (Retinoids: retinol, retinoids and carotenoids) 2. B1 (Thiamine), 3. B2 (Riboflavin), 4. B3 (Niacin, niacinamide), 5. B5 (Pantothenic acid), 6. B6 (Pyridoxine, pyridoxamine, pyridoxal), 7. B7 (Biotin), 8. B9 (Folic acid, folinic acid), 9. B12 (Cyanocobalamin, hydroxycobalamin, methylcobalamin), 10. C (Ascorbic Acid), 11. D (Ergocalciferol, cholecalciferol), 12. E (Tocopherols, tocotrienols), 13. K (Phylloquinone, menaquinones). 14. Multivitamin (i.e. Centrum; other) 	
<u>Mineral Supplements</u>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Boron, 2. Calcium, 3. Chloride, 4. Chromium, 5. Cobalt, 6. Copper, 7. Iodine, 	

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-198955/D
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-198955

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
hn467. 21120-198955

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn467
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

	8. Magnesium, 9. Manganese, 10. Molybdenum, 11. Nickel, 12. Phosphorus, 13. Potassium, 14. Selenium, 15. Sodium, 16. Sulfur, 17. Vanadium, 18. Zinc	
--	---	--

Alternative Therapies

*Solid tablet/caplet or capsule softgel form only. Not to exceed 250 max tablets/caplets/softgels per bottle/container. Product shall be stored in original bottle/container.

<u>Herbal/botanical supplements</u> <i><u>(derived from botanical sources such as plants, trees, seeds, roots, fruits, and vegetables)</u></i>	1. Ginkgo Biloba, 2. Milk Thistle, 3. Resveratrol, 4. Saw Palmetto, 5. Cranberry, 6. Fruit/Vegetable Extracts, 7. Ginseng, 8. Echinacea, 9. Rose Hips, 10. Pomegranate, 11. Lycopene, 12. Bioflavonoids, 13. Green Tea, 14. Valerian, 15. Flax Seed Oil, 16. Methylsulfonylmethane (MSM), 17. Curcumin (Turmeric) 18. Peppermint Oil.	
<u>Biological supplements</u> <i><u>(derived from biological sources such as shellfish, animal cartilage, bone, tissue)</u></i>	1. Glucosamine, 2. Chondroitin, 3. Coenzyme Q10, L-Glutamine 4. Hyaluronic acid, 5. Fish Oil (Omega 3 Fatty Acid)	
<u>Protein Supplements</u>	1. Protein Bar (i.e. Caramel, Coconut, vanilla, peanut, etc) 2. Protein Energy Bars 3. Protein Powder (i.e. Soy, Whey) Flavor (Vanilla, Chocolate, Strawberry, etc)	

Over the Counter Medications

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-198955/D
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-198955

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
hn467. 21120-198955

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn467
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

*Liquid, tablet, capsule formats are permitted.

<u>Rash medications</u>	1. <u>Antifungal foot cream</u> 2. <u>Hydrocortisone cream</u> 3. <u>Benadryl cream</u> 4. <u>Cold sore ointment</u>	
<u>Acne medications</u>	1. Stridex pads 2. Benzoyl peroxide	
<u>Stomach/Digestive medications</u> <u>*Products containing Acetylsalicylic acid not permitted</u>	1. <u>Antacids (Rolaids)</u> 2. <u>Ranitidine</u> 3. <u>Omeprazole</u> 4. <u>Gas-X</u> 5. <u>Lactose intolerance pills</u> 6. <u>Pepto Bismol</u>	
<u>Diarrhea medications</u>	1. <u>Kaopectate</u>	
<u>Constipation medications</u>	1. <u>Fiber tablets or Metamucil</u> 2. <u>Stool softeners (Colace)</u>	
<u>Cold and flu medications</u> <u>*Extra strength products not permitted</u> <u>*Products containing alcohol not permitted</u> <u>*Products containing dextromethorphan not permitted</u> <u>*Products containing methyl salicylate, triethanolamine salicylate and menthol not permitted</u>	1. <u>Saline nasal spray</u> 2. <u>Afrin nasal spray</u> 3. <u>Cough drops</u> 4. <u>Sore throat lozenges</u> 5. <u>Ibuprofen</u> 6. <u>Acetaminophen</u> 7. <u>Cough syrup (i.e. Buckley's)</u> 8. <u>Neo Citron</u>	
<u>Muscle ache remedies</u> <u>*Products containing A-535 antiphlogestine are not permitted</u>	1. <u>Muscle rub</u> 2. <u>Ibuprofen</u> 3. <u>Tiger Balm</u>	
<u>Psoriasis and dandruff medications</u>	1. <u>Dandruff shampoo</u> 2. <u>Coal tar shampoo</u> 3. <u>Coal tar lotion</u>	
<u>Smoking cessation products</u>	1. Nicotine chewing gum	

Personal Care and Hygiene Products

<u>Personal Hygiene</u> <u>*Deodorant/anti-perspirant must not contain alcohol</u>	1. Cotton swabs (i.e. q-tips) 2. Cotton balls 3. Lip balm 4. Moisturizing lotion 5. Bladder control protection 6. Laundry detergent	
--	--	--

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-198955/D
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-198955

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
hn467. 21120-198955

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn467
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

	<ol style="list-style-type: none">7. Sunblock (minimum SPF 30)8. Soap9. Anti-perspirant – men's10. Anti-perspirant – women's11. Deodorant – men's12. Deodorant – women's13. Shampoo14. Conditioner15. One blade disposable razors – men's16. One blade disposable razors – women's17. Shaving Cream/Gel18. Hair removal lotion19. Sanitary Napkins (Pads)20. Tampons	
<u>Oral Hygiene</u>	<ol style="list-style-type: none">1. Toothbrush(soft/med/hard)2. Toothpaste3. Dental floss4. Dental picks5. Mouth wash6. Denture cleanser7. Denture adhesive	<u>*Products must not contain alcohol</u>
<u>Ocular Hygiene/Care</u>	<ol style="list-style-type: none">1. Eye drops (i.e. Visine)2. Contact Lens Cleaning Solution	

2- IN ANNEX B - BASIS OF PRICING

DELETE ENTIRELY THE LIST OF GOODS UNDER CATEGORY 3 AND REPLACE IT WITH THE ATTACHED:

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE REQUEST FOR A STANDING OFFER
REMAIN UNCHANGED

2- IN ANNEX B - BASIS OF PRICING - REQUEST FOR STANDING OFFER #21120-198955/D
DELETE ENTIRELY THE LIST OF GOODS UNDER CATEGORY 3 AND REPLACE IT WITH THE FOLLOWING:

Category 3									
Health and Personal Items, Over the Counter (OTC) Medications, Dietary Supplements and Alternative Remedies									
#	Line Item	Proposed Manufacturer/Brand	Short Description	Proposed Firm Unit price (CAD\$)			Quantity per Item and unit of measurement	Price per Unit : (Firm Unit Price of Product) (# of Tablets or g or other unit of quantity)	
Vitamin / Mineral Supplements									
1	1. A (Retinoids: retinol, retinoids and carotenoids)								
2	2. B1 (Thiamine)								
3	3. B2 (Riboflavin)								
4	4. B3 (Niacin, niacinamide)								
5	5. B5 (Pantothenic acid)								
6	6. B6 (Pyridoxine, pyridoxamine, pyridoxal)								
7	7. B7 (Biotin)								
8	8. B9 (Folic acid, folic acid)								
9	9. B12 (Cyanocobalamin, hydroxycobalamin, methylcobalamin)								
10	10. C (Ascorbic Acid)								
11	11. D (Ergocalciferol, cholecalciferol)								
12	12. E (Tocopherols, tocotrienols)								
13	13. K (Phylloquinone, menaquinones)								
14	Multivitamin (i.e. Centrum, other)								
Mineral Supplements									
15	1. Boron								
16	2. Calcium								
17	3. Chloride								
18	4. Chromium								
19	5. Cobalt								
20	6. Copper								
21	7. Iodine								
22	8. Magnesium								
23	9. Manganese								
24	10. Molybdenum								
25	11. Nickel								
26	12. Phosphorus								
27	13. Potassium								
28	14. Selenium								
29	15. Sodium								
30	16. Sulfur								
31	17. Vanadium								
32	18. Zinc								
Alternative Therapies									
Herbal/botanical supplements (derived from botanical sources such as plants, trees, seeds, roots, fruits, and vegetables)									
33	1. Ginkgo Biloba								
34	2. Milk Thistle								
35	3. Resveratrol								
36	4. Saw Palmetto								
37	5. Cranberry								
38	6. Fruit/Vegetable Extracts								
39	7. Ginseng								
40	8. Echinacea								
41	9. Rose Hips								
42	10. Pomegranate								
43	11. Lycopene								

[illegible]

134	Medium barrel round-brush								
135	Large barrel round-brush								
136	Electric curling iron								
137	Flat iron								
138	Electric curler set								
139	"Velcro" type curlers								
140	Blunt end cuticle scissors								
141	Nail file								
142	Cuticle pusher								
143	Tweezers								
144	Make-up bag								
145	Foundation								
146	Pressed powder								
147	Brush								
148	Eye shadow								
149	Eye liner								
150	Eye liner pencil sharpener								
151	Mascara								
152	Eyelash curler								
153	Lipstick								
154	Toiletry bag								
156	Knee support								
157	Elbow support								
158	Wrist support								
159	Ankle support								
160	Laundry Products								
161	Gendered Prosthetic Device								